

Ausgabe Nr. 44 | 7. Januar 2020

VIVA  
CANARIAS

# POCKET

- MANDELBLÜTE
- ALLES TAPA
- SCHLUSS-  
VERKAUF

GRATIS

Events • Insider Tipps • Märkte  
Neuigkeiten • SPORT

# \*NEU\* Cellufee Canarias

## Cellufee Canarias

NEU:  
SOS LIFTING PEN



WIR VERSCHENKEN WOW-EFFEKTE  
EXPLOSIONSARTIGE VERJÜNGUNG  
IN NUR WENIGEN MINUTEN BIS STUNDEN!



= JUCHHEIM =

DIE NATURKOSMETIK-SENSATION  
AUS DEUTSCHLAND!

### Neueröffnung!

ICH FREUE MICH AUF SIE!

EINE  
BEHANDLUNG  
GRATIS

Termine nach Vereinbarung:

+34 - 639 741 100 / +49 176 41433118

WOW Effect Shop by Annette Schröder, Hotel Axel Beach, Avda. Tíjarafa, 32, Playa del Inglés, [www.annetteschroeder.info](http://www.annetteschroeder.info)

*Julija Major*

Liebe Leser  
und liebe  
Leserinnen,



### ■ IMPRESSUM

Viva Canarias Publicaciones S.L.,  
Apto. de Correos 61  
E-35100 Maspalomas, G.C.  
CIF n° B76305853

### ■ KONTAKT

#### Anzeigenverkauf

Micha Goerke

Tel.: (+34) 688 27 08 94

#### Redaktion

Julija Major

Tel.: (+34) 636 27 25 78

Email: [prensa@viva-canarias.es](mailto:prensa@viva-canarias.es)

**Erscheinung:** monatlich.

Die nächste Ausgabe Viva  
Pocket Nr. 44 erscheint am  
**8. Februar 2020**

**Distribution:** Großraum  
Maspalomas (Touristeninforma-  
tionen und Verteilstellen - siehe  
Internet)

[VivaCanariasMagazin](https://www.facebook.com/VivaCanariasMagazin)  
[www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)



**VIVA CANARIAS**  
**DAS MAGAZIN - IN IHREM**  
**KIOSK FÜR 3,10 EURO**  
 Ausflüge, Reportagen, Rechtstipps, Wissenswertes und Beauty sowie alle Events finden Sie in unserem Magazin Viva Canarias, ausgezeichnet mit dem Tourismuspreis 2014.

- Die Nummer 1 in Immobilienangeboten
- Die Nummer 1 im Freizeit- und Kulturkalender

## ANZEIGENKUNDEN

Juchheim Kosmetik	2
Canary Spa / Jakuzzi	17
Strandarena	21
Gaffelstübchen	23
Musik Cafe	23
Bistronomic, Original Österreichische Küche	27
Café Mozart	31
Restaurant Il Vespino Vecchio orig. neapolitanische Küche	32
Aloe Info Center	35
Informatica y más	39
Cita Reisen, Eva und Frank	39
Garbo's Dinner Show	43
Anwalt J. A. Pérez Alonso	49
Micha's Technikhilfe	51
Pertack Dental - Deutsche Zahnarztpraxis	53
Osteopathie Center Carmelo Suárez	53
Salud Dental Canarias	55
Micha's Inselservice	61
Beauty Image Permanent Make-Up	63

## INHALTSVERZEICHNIS

■ EVENTKALENDER	6	■ Kino Open-Air	42
■ Arucas und die Rumfabrik, Hoflieferant	8	■ Notruf	44
■ Alles ,Tapa' - Spaniens Nationalspeise	10	■ Post	44
■ Mandelblützeit auf Gran Canaria	12	■ Internat. Vorwahlen	44
■ Shopping: Die besten Spots auf Gran Canaria	14	■ Schweizer Club GC	45
■ Konsumentenrechte: Winterschlussverkauf	18	■ Kirchen	45
■ FUSSBALL		■ Strom, Wasser	45
- BUNDESLIGA 1	20	■ TÜV u. Selbsthilfegr.	45
- EM 2020 Playoffs	22	■ Schiffsverbindungen	46
- BUNDESLIGA 2	24	■ Kreuzfahrt	46
- CHAMPIONS LG.	25	■ TAXI	46
- EUROPA LEAGUE	27	■ Flughafen	47
- DFB POKAL	42	■ Lineas Blue Bird	47
■ RÄTSEL	28	■ Konsulate	48
■ SUDOKU	30	Deutschland, Schweiz	
■ BAUERNMÄRKTE	34	Österreich	
■ KUNSTHANDWERK	36	■ Rechtstipp: Reisepass	48
■ FOLKLORE	36	gestohlen	
■ Wetter, Temperaturen	38	■ OMIC Beschwerden	50
■ Sonnenuntergang	38	■ Gesundheit	52
■ Gezeitentabelle	40	■ Apotheken	52
■ Hinweis Schwimmer	41	■ Lösung Rätsel	52
		■ Glossar Arzt	54
		■ Landkarte Maspalomas	56
		■ Bus: Buslinen etc.	58
		■ Kulturelles: Trinkgeld, Nacktbaden	60
		■ Museum Faro	60
		■ Feiertage	62

## ROCK LIVE: KULT IM 19TH HOLE

Der Boulevard Meloneras ist der neue Hotspot von Maspalomas. Umgeben von Vier- und Fünf-Sterne-Hotels, Boutiquen und Restaurants führt die Promenade vom Leuchtturm westwärts. Einige Gastronomen bieten Live-Musik an, wie z. B. das „The 19 Hole“, inzwischen eine Kult-Rocklokalation. Talentierte Rockkünstler begeistern das internationale Publikum. Zu ihnen zählen Gerry Lane (So., Mo., Do. u. Fr.), Chris Mooney etc. Konsumation im Restaurant, Shows kostenlos.

## FRÜHSCHOPPEN CAFÉ MOZART

Kultstatus hat der **sonntägliche Frühschoppen ab 11.00 Uhr** im Café Mozart am Anexo II, der vom sympathischen und professionellen Duo Johnny und Luggi moderiert wird. Sehr



gute Performances und Rahmenprogramm (Modeschau etc.). Kulinarisch verwöhnt das Café Mozart mit wunderbaren hausgemachten Kuchen, Snacks, Frühstück, Würste etc. die Gäste. Mehr Informationen finden Sie in der Anzeige auf Seite 31.

## FRÜHSCHOPPEN ANEXO (STRANDARENA)

**Mittwochs, ab 11.00 Uhr** führt Bernie Maspalomas durch den Frühschoppen vor der Strandarena am Anexo II mit Micha von Mix Radio FM 101 und Gästen.

## KANARISCHE FOLKLORE LA CABANITA PARK

Das kanarische Grillrestaurant La Cabañita Park ist legendär für

seine Spareribs, dem „Sombrero Canario“ und die die kanarische Hausmannskost zu moderaten Preisen. **Geöffnet:** Täglich von 12.00 bis 24.00 h. Ctra. Palmitos Park 10, Maspalomas. Do. und Sa. Live-Musik von 20.00 bis 23.00 h. Tel.: 928 143 235. Mehr Folklore? - siehe Seite 34.

## 36. KANARISCHEN MUSIKFESTSPIELE HÖCHKARÄTIG UND INTERNATIONAL

Das „Festival International de Música de Canarias“ bietet seit 36 Jahren hochkarätige Klangkörper und herausragende Persönlichkeiten mit Weltklasseniveau, wie z. B. das London Philharmonic Orchestra. Weitere Highlights sind die Jazz-Events sowie der Gitarrenzyklus. Umfassende Informationen finden Sie in der Nummer 1 der Veranstaltungen auf den Kanaren - siehe Viva Canarias Nr. 159 vom 1. 1. 2020 (am Kiosk, 3,10 Euro).

## VIVA CANARIAS DIE NUMMER 1 IN KULTUR

Das umfangreiche und höchst vielfältige Kulturprogramm auf Gran Canaria überrascht oftmals Touristen, da in der Vergangenheit der Fokus auf die Vermarktung als Destination mit dem ‚besten Klima der Welt‘ lag, Sonne und Meer. Dabei ist das älteste Philharmonische Orchester Spaniens (OFGC, seit 1848) in Las Palmas ansässig, ein hochkarätiger Klangkörper. Das Opernfestival findet seit fünf Jahren statt. Es gibt zudem etliche Festivals: Jazz Zyklus, Jazz Herbst und Jazz-Festival, Trompetenfestival im Juni, Karneval im Februar, Tanzfestival, Theaterfestival, Gitarrenfestival, Tanzfestival Maspalomas, etc. und viele Ausstellungen. Für Kulturinteressierte ist unser Magazin Viva Canarias ein Muss - so versäumen Sie kein Event (am Kiosk).

# RUM Arucas



Europas größte Rumfabrik, über 6.000 Eichenfässer eingelagert

Die kanarische Rumgeschichte ist undenkbar, ohne die Kombination des edlen Brandes mit dem ebenso feinen Bienenhonig, die sich in Form des süßen Honigrums „Ronmiel“ zeigt. Es ist das beliebteste Derivat aus dem Rumdestillat, das von der Destilerías Arehucas S.A. hergestellt wird.

Auf dem Archipel werden jedes Jahr rund eineinhalb Millionen Liter Honigrum gebraut und fast zur Gänze auch hier getrunken, denn nur drei Prozent wandern in den Export, wobei nicht klar ist wie

viele Flaschen ihren Weg in die Koffer der Urlauber auf ihrer Rückreise finden. „Ronmiel de Canarias“ zweifellos eines der beliebtesten Souvenirs.

Es werden viele Rumsorten produziert, auch edle Tropfen hoher Qualität. Das Unternehmen mit einer 135-jährigen Unternehmensgeschichte war das erste des Archipels, das zum **Hoflieferanten** ernannt wurde und es auch heute noch ist. Sie exportieren in die ganze Welt, von Europa, den USA bis nach China. Die Basis für die Erfolgsgeschichte lieferte die



einstige Zuckerrohrproduktion auf dem Archipel. Das wichtigste landwirtschaftliche Produkt der Karibik, stammte ursprünglich aus Asien und kam erst mit der Entdeckung der neuen Welt nach Südamerika. Er war es, der einige Sprösslinge davon auf seiner zweiten Atlantiküberquerung mitnahm. Im Klima der Karibik gedeihen die Pflanzen prächtig, fast so wie auf den Kanaren. Allerdings stand in Übersee wesentlich mehr Platz zur Verfügung, um ausgedehnte Plantagen gewinnbringend mit diesem Rohstoff für die Zuckerproduktion zu bepflanzen.

Der Firmensitz dieses geschichtsträchtigen Rumfabrikanten liegt in Arucas, der Stadt mit der schönsten neugotischen Kirche. Man kann die Fabrik auch besuchen und an einer Führung teilnehmen und natürlich verkosten.

**VIVA TIPP:** In unserer nächsten Ausgabe Viva Canarias Nr. 160 vom 1.2.2020 präsentieren wir Ihnen interessante Hintergrundinformationen über die Geschichte, das Unternehmen und den Rum. Mit Cita Reisen können Sie eine geführte Tour buchen und das Getränk verkosten - siehe Seite 39.

# ALLES ,Tapa'



Liebe geht durch den Magen und wer sich mit Freunden trifft, der verabredet sich gerne zum „Tapeo“. Die spanischen Häppchen sind zum spanischen Nationalgericht avanciert und haben eine sehr lange Geschichte - keinesfalls als Schnellimbiss nach amerikanischem Vorbild zu betrachten. Drehen wir das Rad der Zeit zurück und gehen ins Mittelalter. Der Weise König, Alfons X. (1221 - 1284) herrschte über das Königreich Kastilien und León. Während einer Krankheit nahm er nur kleine Portionen

zu sich und nach der Genesung ordnete der Herrscher an, dass der Weinausschank zukünftig immer nur mit Beigabe eines kleinen Häppchens geschehen dürfe, damit der Rebsaft besser verträglich ist.

## ... und so kam der Deckel

Eine zweite Variante hinsichtlich dem Ursprung erscheint durchaus logisch. Da die hygienischen Bedingungen damals katastrophal waren, Abwässer rannen entlang der Gassen oder Nutzvieh lebte gar mit im Haus. Die Menschen



ALLES TAPA ...

tranken Wein und mussten dies Gläser zum Schutz abdecken. So kam der Deckel, die „Tapa“. Dieser schützte das begehrte Nass auch vor den lästigen Fliegen und anderen Insekten. Eine andere Legende: Ein findiger Wirt legte als Gruß des Hauses ein Appetithäppchen auf den Deckel (span. tapa), um den traurigen Anblick des Glases zu verschönern. Anfänglich waren es Oliven, ein Stück Käse, etwas Jamón Serrano. Salz macht durstig, sehr „zum Wohle des Wirtes“ ... und des Gastes. Es sprach sich herum und die Gasthäuser übertrumpften sich in ihrer Großzügigkeit auf der ‚Pirsch nach neuen Kunden‘, denn

mit einem vollen Magen lebt es sich schöner und man kann länger Trinken.

Der legendäre spanische Schriftsteller Cervantes legte seinem Helden „Quijote“ dafür das Wort „Aviso“ bzw. „Avisillo“ in den Mund, gemeint ist aber immer die Tapa. Heutzutage gibt es unzählige Variationen bis hin zu kulinarischen Kunstwerken. Übrigens: Einige Gastronomievereinigungen haben sich zusammengetan, um an bestimmten Tagen eine Tapas-Route zu monetär besonders attraktiven Konditionen zu bieten. Diese finden Sie auf unserer neuen Webseite: [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)



# MANDEL- *blütenzeit*

Ein zauberhaftes Naturschauspiel erwartet uns alljährlich ab Mitte Januar auf Gran Canaria, einzigartig auf den Kanarischen Inseln. Die Mandelbäume streifen das rosa-weiße Blüten-



kleid über' und leiten damit den beginnenden Frühling ein. Wie Diamanten lächeln sie uns an und locken uns in die Mandelhochburgen, denn immerhin sind noch etwa 4.000 Hektar der landwirtschaftlichen Produktionsflächen erhalten. Längst hat auch die Tourismusindustrie dieses wunderbare Ereignis für sich entdeckt und entführt mit Wanderungen oder Ausflügen<sup>1)</sup> in die schönsten Gegenden, wie beispielsweise nach Tejeda, San Bartolomé de Tirajana (Tunte), Valsequillo etc.



In diesen Gemeinden wird alljährlich sogar ein großes Volksfest „*Fiesta del almendro en flor*“ zelebriert, das mit Brauchtum und vielen kulinarischen Köstlichkeiten (z. B. Ron Miel, Mandeltorten oder die regionale Spezialität „*Bien me Sabe*“) aufwartet. Die Fiestaprogramme veröffentlichen wir, wie gehabt, in unserem Magazin Viva Canaris (am Kiosk).

## Hier die Termine:

- Valsequillo (24. bis 26. Januar)
- Tejeda (1. und 2. Februar)
- Tunte (15. und 16. Februar)

<sup>1)</sup>Mandelblütenfahrt mit Cita Reisen - Eva und Frank im C. C. Cita, 1. Etage, Av. de Alemania, Playa del Inglés, Gran Canaria, Tel.: (+34) 928 730 005 und (+34) 653 115 114. Termine siehe: [www.cita-reisen.com](http://www.cita-reisen.com)

# SHOPPING

*... die besten Spots auf Gran Canaria*



A - LAS PALMAS  
B - JINÁMAR  
C - ARINAGA

D - EL TABLERO  
E - MELONERAS

F - PUERTO RICO  
G - PUERTO DE MOGÁN

## DIE BESTEN SHOPPING SPOTS

Wenn Sie nicht genug bekommen können vom Shoppen und noch Energien bzw. Geld über haben trotz des Weihnachtstrubels, dann sind Sie auf Gran Canaria genau richtig. In den letzten Jahren sind einige moderne Einkaufszentren gebaut worden, die Modebegeisterter & Co das Herz schmelzen lassen. Aufgrund der moderaten Öffnungszeiten bis

**22.00 Uhr** kann man gemütlich das Angebot goutieren, eventuell im Anschluss an ein gutes Abendessen als „Verdauungsspaziergang“. Jetzt gibt es einen weiteren guten Grund zum Einkaufen, denn es ist **Winterschlussverkauf** auf den Kanarischen Inseln. Die „Rebajas de invierno“ sind gesetzlich für den Zeitraum vom

**7. Januar bis zum 6. März 2020** festgelegt worden.

Wir haben eine Auswahl der besten Shopping Spots zusammengetragen. Mehr Informationen zu den einzelnen



Zentren finden Sie auf unserer Seite: [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)

### LAS PALMAS DE G. C.

**A1.** Kolonialer Charme in der Einkaufszone von Triana, multikulti Feeling vor historischer Kulisse

**A2.** Einkaufszone Mesa y López, erlesene Auswahl im El Corté Inglés, Europas größter Warenhauskette begeistert Anspruchsvolle mit einem unschlagbar großem und edlen Sortiment. Highlight ist „Gourmet Experience“ für Genießer (Tipp: Die interessante Geschichte

finden Sie in unserem Sonderbericht in unserem Magazin Viva Canarias Nr. 159 vom 1.1.2020, am Kiosk)

## DIE BESTEN SHOPPING SPOTS - EDITORS CHOICE



Ausblick vom C. C. El Muelle

**A3.** Shopping mit Ausblick im C. C. El Muelle am Kreuzfahrt-pier von Las Palmas.

**A4.** Kultur und Einkaufen am Strand von Las Canteras im C. C. Las Arenas gegenüber dem Auditorium Alfredo Kraus.

### JINÁMAR

**B1:** El Mirador, der einstige Gigant am Meer

**B2:** Las Terrazas, Feeling wie in einer Einkaufstraße direkt am Meer

### ARINAGA

**C:** Sympathische Größe im C. C. Atlantico bei Vecindario. Buslinien 1, 4 und 5. Nur 15 Autominuten von Maspalomas entfernt.

### EL TABLERO

**D:** Überschaubar und stressfrei einkaufen im C. C. El Tablero mit offenem Baukonzept. Nur fünf Minuten von Maspalomas entfernt.

### MELONERAS

**E:** Meloneras für Verwöhlte und Anspruchsvolle am Boulevard beim Faro de Maspalomas oder im kleinen Rahmen im C. C. Oasis.

### PUERTO RICO

**F1.** Neueröffnung: Mogán Mall in Puerto Rico (täglich ab 20.00 Uhr - Springbrunnen Show mit Beleuchtung & Entertainment)

**F2.** The Market für Gourmets im Spar und Gastoangebot.

### PUERTO DE MOGÁN

**G:** Shoppen am Strand in einem der neu renovierten bzw. eröffneten Läden. Buntes Angebot von edel bis touristisch.

Anm. ad. Auswahl: Es handelt sich um eine Auswahl an Einkaufszentren, ohne Berücksichtigung jener in Playa del Inglés. Diese sind auf unserer Karte eingezzeichnet (Seite 56).

MEIN OUTDOOR LIFESTYLE - DAS BIN ICH MIR WERT!

SPA/JACUZZI € 2.999 + IGC

Sofort lieferbar!

Einzigartiges Preis/Leistungsverhältnis

5 Jahre Premiumgarantie

geringer Stromverbrauch

5 Personen (1 Lounge, 4 Sitze)

**CanarySpa.es**  
Outdoor Lifestyle®

WOHLTUENDE WÄRME | ENTSPANNUNG | MASSAGEN

Hans (+34) 671 180 691 (Deutsch, Englisch)

Frederik (+34) 693 712 285 (EN, ES, Skandinavisch)

info@canaryspa.es [www.canaryspa.es](http://www.canaryspa.es)

# KONSUMENTEN -rechte

Der Winterschlussverkauf (*Rebajas de invierno*) ist gesetzlich geregelt und läuft auf den Kanarischen Inseln vom **7. Januar bis zum 6. März 2020**.

Auch, wenn sich die Preise reduzieren, heißt das nicht, dass dies auf die Qualität oder Ihre Rechte zutrifft. Diese gelten das ganze Jahr über.

## Konsumentenrechte im Schlussverkauf

- Die Produkte müssen sowohl den regulären sowie den reduzierten Preis ausweisen.
- Kreditkarten müssen auch für reduzierte Waren akzeptiert werden, sofern diese üblicherweise im Geschäft angenommen werden.
- Bei reduzierten Waren handelt es sich um jene aus dem regulären Sortiment des

Geschäfts. Das bedeutet, dass diese grundsätzlich die gleiche Qualität und Garantieleistungen erbringen müssen. Untersagt wäre es, beschädigte, verdorbene, veraltete oder aus der Mode gekommene Waren anzubieten.

Hinweis: Bei Reklamationen haben Sie das Recht die Beschwerdeblätter zu verlangen (siehe Thema „OMIC Konsumentenschutzzentren“ auf Seite 50)

## Allgemeine Konsumentenrechte im Überblick

- Sie haben ein Recht auf eine Rechnung (*Factura*) bzw. auf einen ordentlichen Kassabon (*tíquet*). Als Kunde sind Sie sogar verpflichtet, für Ihre Einkäufe diese zu nehmen bzw. zu haben. Sie benöti-

gen diese auch für eventuelle Reklamationen oder beim Umtausch. Hinweis: Die Rechnung muss eine ordentliche Nummer, Datum, Daten des Verkäufers, seine Steuernummer, Produktbezeichnung und Preis ausweisen und firmenmäßig gezeichnet werden. Bei handgeschriebenen Quittungen gilt gleiches plus Firmenstempel.

- Sofern nicht anders angegeben, ist der Verkäufer nicht verpflichtet Produkte umzutauschen bzw. das Geld zu erstatten. Gesetzlich besteht lediglich die Verpflichtung das Produkt umzutauschen. Die großen Ketten allerdings (z. B. Zara, H&M, Mango etc.) bieten ihren Kunden sehr großzügige Umtauschfristen von bis zu drei Wochen an. Fragen Sie vor dem Bezahlen hinsichtlich der Konditionen nach (Tipp: am besten Sie notieren sich das auf dem Ticket bzw. der Faktura, um keine Frist zu versäumen).
- Die Gewährleistungsfrist in

Spanien beträgt grundsätzlich 2 Jahre ab Kaufdatum bzw. Lieferdatum oder ein Jahr bei gebrauchten Artikeln, es sei denn Sie haben als Privatperson von einer Privatperson gekauft (in diesem Fall nur sechs Monate, z. B. für ein gebrauchtes Auto).

- Für Käufe von Elektronikartikel und Haushaltsprodukten oder Uhren empfiehlt es sich, eine gestempelte Garantiebescheinigung einzufordern.

- Beim Erwerb von Produkten mit versteckten Mängeln oder Defekten (die Sie also beim Kauf nicht sehen konnten) besteht der Anspruch auf Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Geldes. Die Rückerstattung müssen Sie allerdings binnen zwei Monaten ab dem Zeitpunkt der Feststellung des Schadens schriftlich reklamieren. Reparaturen müssen innerhalb eines angemessenen Zeitraums erfolgen.



Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

### 17. Spieltag

Fr.	20.12.	19.30 h	1899 Hoffenheim	- Borussia Dortmund
Sa.	21.12.	14.30 h	Bayern München 14.30 h RB Leipzig 14.30 h 1. FSV Mainz 05 14.30 h <b>FC Schalke 04</b> 14.30 h 1. FC Köln 17.30 h Hertha BSC	- VfL Wolfsburg - FC Augsburg - Bayer 04 Leverkusen - SC Freiburg - Werder Bremen - Bor. Mönchengladbach - 1. FC Union Berlin - Eintracht Frankfurt
So.	22.12.	14.30 h	Fortuna Düsseldorf	
		17.00 h	SC Paderborn	

### 18. Spieltag

Fr.	17.1.	19.30 h	<b>FC Schalke 04</b>	- Bor. Mönchengladbach
Sa.	18.1.	14.30 h	1899 Hoffenheim 14.30 h Fortuna Düsseldorf 14.30 h 1. FSV Mainz 05 14.30 h FC Augsburg 14.30 h 1. FC Köln 17.30 h RB Leipzig	- Eintracht Frankfurt - Werder Bremen - SC Freiburg - Borussia Dortmund - VfL Wolfsburg - 1. FC Union Berlin
So.	19.1.	14.30 h	SC Paderborn 07	- Bayer 04 Leverkusen

### 19. Spieltag

Fr.	24.1.	19.30 h	Borussia Dortmund	- 1. FC Köln
Sa.	25.1.	14.30 h	Bor. Mönchengladb. 14.30 h VfL Wolfsburg 14.30 h Eintracht Frankfurt 14.30 h SC Freiburg 14.30 h 1. FC Union Berlin 17.30 h Bayern München	- 1. FSV Mainz 05 - Hertha BSC - RB Leipzig - SC Paderborn 07 - FC Augsburg - <b>FC Schalke 04</b>
So.	26.1.	14.30 h	Werder Bremen	- 1899 Hoffenheim
		17.00 h	Bayer 04 Leverkusen	- Fortuna Düsseldorf

Alle Schalke-Spiele & Konferenzschaltungen  
**LIVE** in HD-Qualität!



BUNDESLIGA SPIELE



**Strand  
04  
Arena**

Das Strandlokal an der Strandpromenade



**König Pilsener**

- Deutsche und spanische Leckereien
- Mi. & Do. hausgemachte Reibekuchen
- Sa. Frische Mettbrötchen



Strandpromenade Anexo • Local 19

Playa del Inglés • Tel.: 928 73 03 03

Täglich ab 10° Uhr geöffnet, open End.

[www.facebook.com/Strandarena Gran Canaria](https://www.facebook.com/Strandarena Gran Canaria)

*Komm und fühl dich wohl bei uns!*

## ■ FUSSBALL: 1. BUNDESLIGA



Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

### 20. Spieltag

- |     |       |         |                    |                        |
|-----|-------|---------|--------------------|------------------------|
| Fr. | 31.1. | 19.30 h | Hertha BSC         | - FC Schalke 04        |
| Sa. | 1.2.  | 14.30 h | Borussia Dortmund  | - 1. FC Union Berlin   |
|     |       | 14.30 h | 1899 Hoffenheim    | - Bayer 04 Leverkusen  |
|     |       | 14.30 h | Fortuna Düsseldorf | - Eintracht Frankfurt  |
|     |       | 14.30 h | 1. FSV Mainz 05    | - Bayern München       |
|     |       | 14.30 h | FC Augsburg        | - Werder Bremen        |
|     |       | 17.30 h | RB Leipzig         | - Bor. Mönchengladbach |
| So. | 2.2.  | 14.30 h | 1. FC Köln         | - SC Freiburg          |
|     |       | 17.00 h | SC Paderborn 07    | - VfL Wolfsburg        |

### 21. Spieltag

- |     |      |         |                     |                      |
|-----|------|---------|---------------------|----------------------|
| Fr. | 7.2. | 19.30 h | Eintracht Frankfurt | - FC Augsburg        |
| Sa. | 8.2. | 14.30 h | VfL Wolfsburg       | - Fortuna Düsseldorf |
|     |      | 14.30 h | Werder Bremen       | - 1. FC Union Berlin |
|     |      | 14.30 h | Hertha BSC          | - 1. FSV Mainz 05    |
|     |      | 14.30 h | SC Freiburg         | - 1899 Hoffenheim    |
|     |      | 14.30 h | FC Schalke 04       | - SC Paderborn 07    |
|     |      | 17.30 h | Bayer 04 Leverkusen | - Borussia Dortmund  |
| So. | 9.2. | 14.30 h | Bor. Mönchengladb.  | - 1. FV Köln         |
|     |      | 17.00 h | Bayern München      | - RB Leipzig         |

Anm.: 22. Spieltag (weiter ab 14.2.2020)

## ■ EM 2020 PLAYOFFS



Playoffs Halbfinale

26. und 31. März 2020

Details in der nächsten Viva Pocket Nr. 45 im Februar 2020.

**Gaffel Stübchen**

Kneipenstrasse - C.C. Cita  
Playa del Ingles - Gran Canaria

Geöffnet täglich ab 19<sup>00</sup> Uhr  
Wochenende auch ab 14<sup>00</sup> Uhr

Tlf.: (0034) 618 052 315

<https://www.facebook.com/Gaffel-Stübchen-CC-Cita-Playa-del-Ingles-Gran-Canaria>

**Musikcafé**

Tlf.: 0034 618052315

**GRAN CANARIA - C.C. LA SANDIA**

Avenida de Alemania - Playa del Inglés

Musikcafé geöffnet täglich ab 18.00 Uhr  
An Bundesligaspieldagen schon ab 14.00 Uhr

**19. Spieltag** Kanarische Zeit UTC (MEZ -1) Spieltag 19 ab 19.1.2020

Di.	28.1.	17.30 h	Arminia Bielefeld	- VfL Bochum
		19.30 h	SSV J. Regensburg	- Hannover 96
		19.30 h	Greuther Fürth	- FC St. Pauli
		19.30 h	Wehen Wiesbaden	- Erzgebirge Aue
Mi.	29.1.	17.30 h	VfB Stuttgart	- 1. FC Heidenheim
		19.30 h	Holstein Kiel	- SV Darmstadt 98
		19.30 h	Dynamo Dresden	- Karlsruher SC
		19.30 h	VfL Osnabrück	- SV Sandhausen
Do.	30.1.	19.30 h	Hamburger SV	- 1. FC Nürnberg

**20. Spieltag**

Fr.	31.1.	17.30 h	Jahn Regensburg	- Greuther Fürth
		17.30 h	Erzgebirge Aue	- Arminia Bielefeld
Sa.	1.2.	12.00 h	Hannover 96	- Wehen Wiesbaden
		12.00 h	FC St. Pauli	- VfB Stuttgart
		12.00 h	Karlsruher SC	- Holstein Kiel
So.	2.2.	12.30 h	1. FC Nürnberg	- SV Sandhausen
		12.30 h	1. FC Heidenheim	- Dynamo Dresden
		12.30 h	SV Darmstadt 98	- VfL Osnabrück
Mo.	3.2.	19.30 h	VfL Bochum	- Hamburger SV

**21. Spieltag**

Fr.	7.2.	17.30 h	Dynamo Dresden	- SV Darmstadt 98
		17.30 h	SV Sandhausen	- 1. FC Heidenheim
Sa.	8.2.	12.00 h	VfB Stuttgart	- Erzgebirge Aue
		12.00 h	Hamburger SV	- Karlsruher SC
		12.00 h	VfL Osnabrück	- 1. FC Nürnberg
So.	9.2.	12.30 h	Arminia Bielefeld	- Jahn Regensburg
		12.30 h	Greuther Fürth	- Hannover 96
		12.30 h	Wehen Wiesbaden	- VfL Bochum
Mo.	10.2.	19.30 h	Holstein Kiel	- FC St. Pauli

**Achtelfinale**

Di.	25.2.	20.00 h	FC Chelsea	- Bayern München
Mi.	18.3.	20.00 h	Bayern München	- FC Chelsea
Di.	18.2.	20.00 h	Bor. Dortmund	- Paris St. Germain
Mi.	11.3.	20.00 h	Paris St. Germain	- Borussia Dortmund
Di.	18.2.	20.00 h	Atletico Madrid	- FC Liverpool
Mi.	11.3.	20.00 h	FC Liverpool	- Atletico Madrid
Mi.	19.2.	20.00 h	Tottenham Hotsp.	- RB Leipzig
Di.	10.3.	20.00 h	RB Leipzig	- Tottenham Hotspur
Mi.	26.2.	20.00 h	Real Madrid	- Manchester City
Di.	17.3.	20.00 h	Manchester City	- Real Madrid
Mi.	26.2.	20.00 h	Olympique Lyon	- Juventus Turin
Di.	17.3.	20.00 h	Juventus Turin	- Olympique Lyon
Mi.	19.2.	20.00 h	Atalanta Bergamo	- FC Valencia
Di.	10.3.	20.00 h	FC Valencia	- Atalanta Bergamo
Di.	25.2.	20.00 h	SSC Neapel	- FC Barcelona
Mi.	18.3.	20.00 h	FC Barcelona	- SSC Neapel

**Viertelfinale:** ab 7. April 2020**Halbfinale:** 28. April und 5. Mai 2020**Finale:** 30. Mai. 2020

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)  
 Terminänderungen vorbehalten UEFA



## ■ EUROPA LEAGUE (ZWISCHENRUNDE)

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)



- |     |       |         |                     |                       |
|-----|-------|---------|---------------------|-----------------------|
| Do. | 20.2. | 20.00 h | Bayer 04 Leverkusen | - FC Porto            |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | FC Porto            | - Bayer 04 Leverk.    |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | VfL Wolfsburg       | - Malmö FF            |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | Malmö FF            | - VfL Wolfsburg       |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | Eintracht Frankfurt | - Red Bull Salzburg   |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | Red Bull Salzburg   | - Eintracht Frankfurt |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | FC Brügge KV        | - Manchester United   |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | Manchester United   | - FC Brügge KV        |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | Olympiakos Piräus   | - FC Arsenal          |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | FC Arsenal          | - Olympiakos Piräus   |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | Wolverhampton W.    | - Espanyol Barcelona  |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | Espanyol Barcelona  | - Wolverhampton W.    |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | AS Rom              | - AA Gent             |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | AA Gent             | - AS Rom              |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | Schachtjor Donezk   | - Benfica Lissabon    |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | Benfica Lissabon    | - Schachtjor Donezk   |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | Sporting Lissabon   | - Istanbul Basaksehir |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | Istanbul Basaksehir | - Sporting Lissabon   |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | Glasgow Rangers     | - Sporting Braga      |
| Mi. | 26.2. | 17.00 h | Sporting Braga      | - Glasgow Rangers     |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | FC Kopenhagen       | - Celtic Glasgow      |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | Celtic Glasgow      | - FC Kopenhagen       |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | DFR Cluj            | - FC Sevilla          |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | FC Sevilla          | - CFR Cluj            |
| Do. | 20.2. | 17.55 h | Ludogorets Razgrad  | - Inter Mailand       |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | Inter Mailand       | - Ludogorets Razgrad  |

## ■ EUROPA LEAGUE (ZWISCHENRUNDE)

Terminänderungen vorbehalten UEFA



- |     |       |         |                |                  |
|-----|-------|---------|----------------|------------------|
| Do. | 20.2. | 17.55 h | FC Getafe      | - Ajax Amsterdam |
| Do. | 27.2. | 20.00 h | Ajax Amsterdam | - GC Getafe      |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | AZ Alkmaar     | - Linzer ASK     |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | Linzer ASK     | - AZ Alkmaar     |
| Do. | 20.2. | 20.00 h | Apoel Nikosia  | - FC Basel       |
| Do. | 27.2. | 17.55 h | FC Basel       | - Apoel Nikosia  |



Viertelfinale: 7. bis 14. April

Halbfinale: 28. April bis 5. Mai 2020

Finale: 30. Mai 2020

ORIGINAL ÖSTERREICHISCHE INTERNATIONALE KÜCHE

# Bistronomics

COCINA AUTÉNTICA DE AUSTRIA E INTERNACIONAL AUSTRIA AUTHENTIC, AUSTRIAN AND INTERNATIONAL KITCHEN

Täglich geöffnet von  
12:00 - 15:00 h und 18:00 - 22:30 h  
warme küche bis 14:30 h bzw. 22:00 h

Original Wiener Kalbschnitzel Avendia de España 7 C.C. Prisma Playa del Ingles

Original Kaiserschmarrn

928 77 14 80 - 636 418 135

Kanareninsel		Fluss durch Mönchengladbach	auch genannt		Verstoß gegen ein Gottesgebot	glühende Masse	Hühnerprodukt	Kameraden		Laubbbaum	griechischer Mathematiker		Kreuzesinschrift	entstellen	sibirischer Strom	Vortragender		bereit, fertig	Sportgerät zum Werfen
nicht ausgereift				2										an der Spitze					
Hast					nett, artig					7	Autor, Schöpfer						12		aufgeschichteter Haufen
unvermischt					Persien		samtiger Pullover						übel		schräge Schleifkante				
Brauch, Geöffnetheit						11					gemein, anrüchig		Frikadelle		9				
Speisender					ge-würztes Hackfleisch	Abdichtungsmittel									Ordensgeistlicher		Feldmaß		
französischer Maler † (Paul)		Verschönerung, Schmuck	Hemden teil	feierl. Dienstversprechen				nicht unter		Frauenname		Tageszeit	Zitterpappel				festliches Mahl		mit dem Drahtesel fahren
	5												dreieckige Flagge						
zu keiner Zeit				Doppelstern im Walfisch	römisches Gewand								Stadt und See in Nordamerika	Hunnenkönig				6	
Staatenbildendes Insekt				1					irische Rebellenarmee		Anschwellung					lateinisch ist		portugiesisch Sankt	
					Ausruf des Erstaunens	brav und langweilig							Teil des Pferdezaumzugs						
finnischer Läufer († 1973)		militärisch einnehmen	10							Meeresjungfrau	3				Robbenfell			8	
Gott des Islam					Hundekrankheit								altes Backtreibmittel						

## RÄTSEL - SUDOKU

## HIRTRAINING

**SO GEHT'S:** In jeder Zeile (waagerecht), Spalte (senkrecht) und jedem quadratischen 9er-Block, bestehend aus 3 x 3 Kästchen, müssen alle Ziffern von 1 bis 9 ein Mal vorkommen. Die vorgegebenen Zahlen dienen zur Orientierung. Das obere Sudoku ist leicht und das untere schwer.

4	1			3		6		
6		5		8		3		
8				6			7	
	8		9	4		5		
		3			1			
	6		3	2		8		
2			1					4
	4		7		2		9	
5		3			1	8		

schwer

	4	2				6	3	
		3			8			
	7		4					
5		7		3			8	
	1				9			
4			7		3		1	
				5		7		
		6			2			
6	9				1	3		

# Café Mozart

.... der musikalische internationale

## Frühschoppen

JEDEN SONNTAG UM 11 UHR

zu hören auf... **MIX** Radio

präsentiert von

**JOHNNY & LUGGI**

Unsere musikalischen Gäste







## FRÜHSCHOPPEN IM CAFÉ MOZART ANEXO - PLAYA DEL INGLÉS

Kultstatus hat der Frühschoppen im Café Mozart am Anexo, der vom sympathischen und professionellen Duo Johnny und Luggi moderiert wird und die gemeinsam mit Gastkünstlern **jeden Sonntag ab 11.00 Uhr** für eine herrliche Stimmung sorgen.

Kulinarisch verwöhnt die Gäste Paloma vom Café Mozart mit wunderbaren hausgemachten Kuchen, Snacks etc. Zur Auflockerung gibt es Neues mit der regelmäßigen Modeschau „Mode by Lina Miles“ u.v.m.

Kurzfristige Events und Stimmungsfotos finden Sie auf der Facebookseite von Johnny Coster

Ihr Immopartner  
**K.Properties**  
+34 637 862 591  
kolmarinproperties.com



*Wir freuen uns auf Sie!  
Cristian & Gaetano*



- Herzliche Wohlfühlatmosphäre im neapolitanischen Restaurant
- Erlesene Weine
- Original neapolitanische Pizzen

- Gaumenfreuden der Extraklasse
- Hausgemachte Pasta
- Ideal für Ihre Geburtstags- oder Firmenfeiern



**Nue Adress:** c/Los Jasmines 4 in San Agustín (nur  
150 m von der einstigen Adresse) Parkplätze vorhanden.

Geöffnet: Mo. 18.00 - 23.00 h, Di. bis So. 12.30 - 23.00 h.  
Bitte reservieren unter der Rufnummer: **673 323 827**

**VIVA TIPP**

**Alle Wochenmärkte** finden Sie aktualisiert Sie in der neuen Ausgabe von Viva Canarias Nr. 159 vom 1.1.2020, am Kiosk - 3,10 €

Auf Bauernmärkten (*mercados agrícolas*) finden Sie frisches Obst, Gemüse, Gewürze und regionale Produkte, wie z. B. Honig, Käse, Brot und Wein.

**TERMINE** (Uhrzeiten: ca. 8.30 bis 13.30 Uhr)

- Sa. 11. Jan. Granja Agrícola de Arucas
- So. 12. Jan. San Fernando de Maspalomas
- Sa. 18. Jan. Karpa de Vecindario
- So. 19. Jan. Puerto Rico
- Sa. 25. Jan. Granja Agrícola de Arucas
- So. 26. Jan. San Fernando de Maspalomas
- Sa. 1. Feb. Karpa de Vecindario
- So. 2. Feb. Puerto Rico

\*Der Bauernmarkt San Fernando am Parkplatz (nahe der Rollschuhbahn) an Sonntagen.

**Der Flohmarkt von San Fernando** (*Rastro de productos de ocasión*), auf dem Gelände des Marktgebäudes an Sonntagen, von 8. bis 14.00 Uhr.

**PUERTO DE MOGÁN:**

(freitags 8.30 bis 14.00 Uhr)

Wochenmarkt im zauberhaft romantischem Hafen bis zum Parkplatz, sehr groß und stark frequentiert.

**VIVA ONLINE**

19 Euro Halbjahr | 35 Euro Jahr | 69 Euro Premium

prensa@viva-canarias.es  
www.viva-canarias.es

VIVA LESER  
... WISSEN MEHR!



# ALOE*i*CENTER®

*...einfach informieren!*

**ALOE VERA FRISCHBLATT-GESICHTSMASKE**

- Besonders effizient für gestresste Haut nach dem Sonnenbad.
- Pflanzen Enzyme reparieren beschädigte Hautzellen.
- Verbessert die Feuchtigkeitszufuhr. • Wirkt beruhigend und verjüngend.
- Eine Anwendung dauert 30 Min.



NUR  
**15**  
Euro



Die Kanarenregierung hat die Vereinigung der Kunsthandwerker (FEDAC - Fondo para la Etnografía y el Desarrollo de la Artesanía Canaria) ins Leben gerufen. Die Erzeugnisse der Mitglieder, der sogenannten Artesanos bzw. Artesanas, werden regelmäßig auf ihre Authentizität, Qualität sowie handwerkliche Produktion überprüft. Diese führen das kanarische Gütesiegel der FEDAC. Besonders erlesen: die typischen kanarischen Messer (Cuchillo Canario).

#### • PLAYA DEL INGLÉS

Centro Insular de Turismo  
(neben dem Yumbo Zentrum)  
Avda. de España, Playa del Inglés, Mo. - Fr. von 10.00 bis 14.00 und 16.00 bis 19.30 Uhr

#### • LAS PALMAS DE G.C.

Tienda de Artesanía Tradicional  
c/Domingo J. Navarro, 7  
Mo. - Fr. von 9.30 - 13.30 Uhr  
und 16.30 bis 20.00 Uhr



Kanarische Folkloretänze, präsentiert in prachtvollen Trachten, die vom legendären Künstler Néstor Martín entworfen wurden (Foto oben), wird während der Hauptsaeson regelmäßig dargeboten werden.

#### • PARQUE SANTA CATALINA

Samstags, ca. 10.30 bis 13.00 h  
(siehe Fotos oben), Gratis.



#### • PLAZA PILAR NUEVO

Sonntags, ca. 11.00 - 13.00 Uhr  
Platz hinter dem Kolumbushaus  
in der Altstadt Vegueta. Gratis.  
Gleichzeitig ein kleiner Bauern-  
und Kunsthandwerksmarkt.

#### • PUEBLO CANARIO

**Sonntags, 11.30 - 13.30 Uhr**  
Im Innenhof des Pueblo Canario  
beim Museo Néstor Martín, Las Palmas de Gran Canaria. Gratis.

**VIVA TIPP**  
**Wiedereröffnung:** nach gelungenen und umfassenden Renovierungen erstrahlt das Pueblo Canario in neuem Glanz und bietet u. a. sonntags wieder den kanarischen Frühschoppen an - mehr in unserem Magazin Viva Canarias, am Kiosk.

## ■ WETTER & KLIMA

### ■ WETTER, KLIMA

Das Klima auf den Kanaren ist fast immer schön. Trotzdem kann es auf Gran Canaria auf kurzen Distanzen mitunter sehr unterschiedlich sein. Es regnet beispielsweise im Norden und im Süden herrscht strahlender Sonnenschein. Daher empfehlen wir, vor Ausflügen immer das Wetter zu überprüfen, um sich entsprechend zu kleiden: [www.eltiempo.es](http://www.eltiempo.es)

### ■ DURCHSCHNITTSWERTE

Durchschnittswerte	Januar	Februar	März
Wassertemperatur	19° C	18° C	18° C
max. Temp.	21° C	22° C	22° C
min. Temp.	13° C	14° C	15° C
Sonnenstunden	5 Std.	6 Std.	7 Std.
Regentage	7 Tage	7 Tage	4 Tage

### ■ SONNENAUFGANG bzw. -UNTERGANG

Die Veränderung pro Tag beträgt etwa 90 Sekunden.

Tag	Sonnenaufgang	-untergang
Fr.	10.1.	7.55 h
So.	12.1.	7.55 h
Fr.	17.1.	7.54 h
So.	19.1.	7.54 h
Fr.	24.1.	7.52 h
So.	26.1.	7.52 h
Fr.	31.1.	7.49 h
So.	2.2.	7.48 h
Fr.	7.2.	7.45 h
So.	9.2.	7.44 h
Mo.	10.2.	7.43 h

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)



**Informatica  
y más !!!**

Technischer Service  
für PC & Notebook

alle Marken und Betriebssysteme

+34 928 77.45.95      Calle Partera Leonorita 10B  
+34 609 490 563      Edificio Parquesur II  
info@informaticaymas.net      E-35100 San Fernando

**Im Januar 2019 stellt Microsoft die  
Unterstützung von Windows 7 ein.  
Wir bieten :  
Lizenz + Installation MS Windows 10  
für nur 89,00 €**

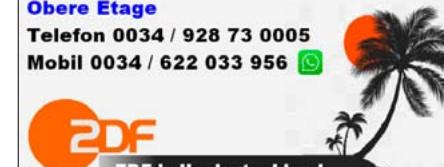
**Cita Reisen**  
mit Eva & Frank

[www.Cita-Reisen.com](http://www.Cita-Reisen.com)

Cita Reisen Gran Canaria ihr Veranstalter für  
Tagesausflüge auf Gran Canaria

Einkaufscenter Cita , Playa del Ingles  
Obere Etage

Telefon 0034 / 928 73 0005  
Mobil 0034 / 622 033 956



	<b>TAG</b>	<b>HOCHWASSER</b>	<b>NIEDRIGWASSER</b>
Mi.	8.1.	11.36 u. -	5.29 u. 17.43
Do.	9.1.	0.01 u. 12.19	6.11 u. 18.23
Fr.	10.1.	0.42 u. 13.02	6.52 u. 19.03
Sa.	11.1.	1.23 u. 13.45	7.34 u. 19.44
So.	12.1.	2.05 u. 14.29	8.16 u. 20.26
Mo.	13.1.	2.49 u. 15.15	9.02 u. 21.11
Di.	14.1.	3.36 u. 16.03	9.49 u. 21.59
Mi.	15.1.	4.24 u. 16.55	10.41 u. 22.51
Do.	16.1.	5.18 u. 17.53	11.39 u. 23.50
Fr.	17.1.	6.18 u. 18.59	12.42 u. -
Sa.	18.1.	7.28 u. 20.12	0.59 u. 13.53
So.	19.1.	8.45 u. 21.25	2.18 u. 15.06
Mo.	20.1.	9.58 u. 22.30	3.37 u. 16.14
Di.	21.1.	11.00 u. 23.25	4.47 u. 17.09
Mi.	22.1.	11.52 u. -	5.42 u. 17.55
Do.	23.1.	0.11 u. 12.36	6.27 u. 18.35
Fr.	24.1.	0.52 u. 13.16	7.06 u. 19.11
Sa.	25.1.	1.30 u. 13.52	7.41 u. 19.46
So.	26.1.	2.06 u. 14.27	8.15 u. 20.20
Mo.	27.1.	2.40 u. 14.59	8.48 u. 20.53
Di.	28.1.	3.13 u. 15.32	9.21 u. 21.26
Mi.	29.1.	3.46 u. 16.04	9.54 u. 22.01
Do.	30.1.	4.20 u. 16.40	10.30 u. 22.39
Fr.	31.1.	4.57 u. 17.22	11.11 u. 23.23
Sa.	1.2.	5.41 u. 18.16	12.00 u. -

	<b>TAG</b>	<b>HOCHWASSER</b>	<b>NIEDRIGWASSER</b>
So.	2.2.	6.39 u. 19.27	0.21 u. 13.03
Mo.	3.2.	7.57 u. 20.48	1.36 u. 14.19
Di.	4.2.	9.18 u. 21.59	3.00 u. 15.35
Mi.	5.2.	10.24 u. 22.55	4.13 u. 16.36
Do.	6.2.	11.18 u. 23.43	5.10 u. 17.26
Fr.	7.2.	12.06 u. -	5.57 u. 18.10
Sa.	8.2.	0.27 u. 12.51	6.40 u. 18.52
So.	9.2.	1.10 u. 13.34	7.22 u. 19.33
Mo.	10.2.	1.53 u. 14.17	8.04 u. 20.15

ACHTUNG: ALLE ANGABEN OHNE GEWÄHR! Bitte beachten Sie die Beflaggung an den Stränden! Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)

#### ■ WICHTIGER HINWEIS

Die angegebenen Uhrzeiten gelten für Las Palmas. Für andere Lagen müssen Sie folgende Zeitunterschiede beachten: - Maspalomas - 15 Min. / Arguineguín -10 Min. - Playa de Mogán - 5 Min.

#### ■ ACHTUNG SCHWIMMER

##### Hinweis zur Gezeitentabelle

Die Pegelstände auf Gran Canaria können einen Unterschied von bis zu drei Metern betragen. Besonders gefährlich ist das Baden aufgrund der Sogwirkung bei ablaufendem Wasser in der Zeit zwischen dem höchsten und dem niedrigsten Wasserstand. Daher wird in dieser Zeit am Strand die rote Fahne gehisst. **Das Baden im Meer ist dann lebensgefährlich und strengstens untersagt! (Hohe Strafen!)**

## ■ DFB POKAL (ACHTELFINALE)

Kanarische Zeit UTC (MEZ -1)



### Achtaelfinale

- |      |                              |   |                    |
|------|------------------------------|---|--------------------|
| 4.2. | 17.30 h Eintracht Frankfurt  | - | RB Leipzig         |
|      | 17.30 h 1. FC Kaiserslautern | - | Fortuna Düsseldorf |
|      | 19.45 h FC Schalke 04        | - | Hertha BSC         |
|      | 19.45 h Werder Bremen        | - | Borussia Dortmund  |
| 5.2. | 17.30 h Bayer 04 Leverkusen  | - | VfB Stuttgart      |
|      | 17.30 h SC Verl              | - | 1. FC Union Berlin |
|      | 19.45 h Bayern München       | - | 1899 Hoffenheim    |
|      | 19.45 h 1. FC Saarbrücken    | - | Karlsruher SC      |

Terminänderungen vorbehalten UEFA

## KINO OPEN AIR

### MOONLIGHT CINEMA



Kinovergnügen unter herrlichem Sternenhimmel auf bequemen Ledersofas. Das bietet das „Moonlight Cinema“ auf der oberen Etage des C. C. Oasis, eingebettet zwischen edlen Boutiquen. Jeden Abend werden zwei aktuelle Kinofilme in Originalsprache mit Untertiteln vorgeführt. Ein aufmerksames Team sorgt für die kulinarische Verpflegung (Saft, Bier, Wein, Cocktails, Snacks, Pizza, Popcorn etc.).

■ **MOONLIGHT CINEMA**

1. Etage im C. C. Oasis (ggü. Busbahnhof Meloneras), Avda. Cristóbal Colón. Tel.: 677 270 310, [www.moonlightcinema.es](http://www.moonlightcinema.es)  
15 Euro (10 Euro für Residente)

## GARBO'S DINNER SHOW ■



# GARBO'S DINNER SHOW

Seit 23 Jahren begeistert das 9-köpfige Team an professionellen Künstlern (Sänger, Tänzer, Akrobaten) im Garbo's mit seiner legendären Dinershow das internationale Publikum auf Gran Canaria - die mit Abstand beste Show ihrer Art auf der Insel! Fantastische Choreografie, rasante Kostümwechsel und eine tolle Lightshow komplettieren die Performances. In diesem Jahr heißt das Motto „Starworkers“, das mit vielen Medleys unvergesslicher Hits gespickt ist - siehe Viva Canarias n°158 vom 1.11.2019.

■ **Tickets: 928 157 060  
Do., Fr., Sa. und So von  
18.35 bis 22.40 Uhr**

Garbo's in Bahía Feliz, Ctra. Gral del Sur km 44 (2 km hinter San Agustín).

**ACHTUNG Exklusives Angebot für Viva Leser: 2 Tickets zum Preis von 1 (79 € Golden VIP inkl. Menü und Getränke für Samstag Vorstellungen) - Gutschein in der aktuellen Ausgabe Viva Canarias Nr. 159 vom 1. JANUAR 2020.**

# STARWORKERS



■ NOTRUFNUMMER 112  
Polizei, Rettung, Feuerwehr

■ POLIZEIZENTRALE: 091  
■ FEUERWEHR: 080

■ TELEFONAUSKUNFT

Inland: 11 888  
Ausland: 11 886

In einem Notfall rufen Sie am Besten die Nummer 112 und die Agenten verbinden Sie ggfs. mit der zuständigen Stelle (Polizei, Rettung, Feuerwehr etc.) Die Notfallnummer ist ebenfalls vom Handy aus erreichbar. Es wird zumindest Englisch gesprochen. In gesundheitlichen Notfällen werden einige Informationen vorab abgefragt (Alter, Geschlecht evtl. Krankenvorgeschichte)

**Tipp:** Speichern Sie in Ihrem Handy unter AAA Ihre Vertrauensperson, die im Notfall verständigt werden sollen.



■ POST

„Correos“ heißt die Post in Spanien. Briefmarken für das Ausland erhalten Sie auch in den meisten Geschäften, die Postkarten verkaufen.

**Edif. Mercurio, Playa del Inglés.**  
Im Winter ist die Post werktags durchgehend von 9.00 bis 20.30 Uhr geöffnet und an Samstagen von 9.30 bis 13.00 Uhr.

**Kleines Post-Glossar:**

- Briefmarke „Sello Postal“
- Postkarte „Tarjeta Postal“
- Brief „Carta“
- Brief eingeschrieben „Carta certificada“
- Express-Brief eingeschrieben „Carta Certificada Urgente“

■ INTERNATIONALE  
TELEFONVORWAHLEN

Deutschland: 0049  
Österreich: 0043  
Spanien: 0034  
Schweiz: 0041

■ SCHWEIZER CLUB  
GRAN CANARIA

Erika Schweizer, Präsidentin  
(+34) 639 847 990

Email: schweizerclubgc@gmx.es  
Irene Rösner - 928 151 429 (Sekr.)

Neu: Der Stammtisch findet jeden ersten Mittwoch im Monat ab 17.30 h im Schwiizerstüбли Casita Suiza in der Avda. de Italia 10 in Playa del Inglés statt. Neue Mitglieder sind willkommen. Beitrag beträgt für Paare 30 Euro im Jahr bzw. 20 Euro für Einzelpersonen.

■ KIRCHENGEMEINDEN  
MASPALOMAS

(Anm.: Detaillierte Informationen der Kirchengemeinden und der Gottesdienste finden Sie im Magazin Viva Canarias, am Kiosk) Evangelisch-spanisch-deutsche Gemeinde: 928 148 097

Mobil: 660 883 560

Evangelische Tourismusgemeinde neue Nummer! 632 343 681

Email: info@kirche-gc.de

Katholische Gemeinde: Av. de Bonn 15, Playa del Inglés

608 001 663



■ STROM: ENDESA

C. C. Bellavista in der c/Partera leonita 8, San Fernando de Maspalomas (sind umgezogen!) E-35100 Maspalomas  
www.endesaclientes.com

Kundencenter: 800 760 333  
800 760 909  
Techn. Dienst: 902 519 519

■ WASSER (CANARAGUA)

Adresse: Edificio Mercurio, Torre I (neben der Cafeteria), Av. de Tirajana, Playa del Inglés, Geöffnet: Mo. - Fr. 9 bis 13 h,

■ TÜV (ITV)

c/ Cartago 24, El Tablero de Maspalomas. Tel.: 928 14 11 88  
Geöffnet: Mo. - Fr. 8.00 bis 18.30 Uhr und Sa. 8.30 - 13.30 Uhr  
www.itvmaspalomas.es

■ SELBSTHILFEGRUPPEN

Anonyme Alkoholiker 928 202 638

(Treffen, deutschsprachig, im Templo Ecuménico jeweils Mo. und Do. von 20.00 bis 21.30 Uhr)  
Drogenhilfe 900 161 515  
www.fad.es

## ■ FÄHREN

Die wichtigsten interinsularen Schiffsverbindungen legen meist am Kai für die Fähren im Hafen Puerto de la Luz de Las Palmas ab, mit Ausnahme der Verbindung von Fred Olsen nach Teneriffa, die vom Puerto de Agaete verkehrt.

**Acciona Transmediterranea**  
**902 454 654**

[www.transmediterranea.es](http://www.transmediterranea.es)

**Fred Olsen**    **902 100 107**  
[www.fredolsen.es](http://www.fredolsen.es)
**Naviera Armas**    **902 456 500**  
[www.navieraarmas.com](http://www.navieraarmas.com)

■ KREUZFAHRTSCHIFFE  
**ANKUNFTSZEITEN**

Auf der Seite der Hafenbehörde Puerto de la Luz können Sie die Ankunftszeiten und Aufenthaltsdauer der Kreuzfahrtschiffe abrufen. Diese werden mitunter wenige Tage vor der Ankunft publiziert:

- [www.palmasport.es](http://www.palmasport.es)

■ TAXI  
**928 154 777**


Grundsätzlich ist Taxifahren auf den Kanaren viel günstiger als in der Heimat. Sie erhalten bei der telefonischen Bestellung eine automatisierte Nachricht mit der Taxinummer. Merken Sie sich diese, sollte es ausnahmsweise nicht kommen. Nur mit dieser Nummer und der Uhrzeit sind Beanstandungen möglich.

Es gibt Taxis für Personen mit **eingeschränkter Mobilität** („*Vehículos adaptados para minusválido*“), KFZ mit 5 bis 7 Plätzen.

Preise zum Flughafen, z. B.:

Playa del Inglés	38 €
Maspalomas/Meloneras	43 €
San Agustín	36 €
Playa del AgUILA	32 €
Salobre Golf	48 €

**Weitere Taxi-Tarife** können im Internet abgefragt werden:

- [www.socomtaxi.com](http://www.socomtaxi.com)
- [www.taxismaspalomas.es](http://www.taxismaspalomas.es)

## ■ TAXI TARIFE

*San Bartolomé de Tirajana*

Startgebühr	2,40 €
Nacht- und Feiertag Zuschlag	2,95 €
pro gefahrenem km	0,65 €
pro Stunde Wartezeit	13,17 €
Radiotaxi	0,50 €

*Sonderaufschläge an Feiertagen*

■ KÜSTENBUMMEL  
**mit Lineas Blue Bird**

Die Strände aus einem neuen Blickwinkel erleben können Sie mit Lineas Blue Bird, die täglich entlang der Küste verkehrt (Hafen Arguineguín, Patalavaca, Anfi del Mar, Puerto Rico und Puerto de Mogán).

Die Fähre verkehrt stündlich ab 10.15 Uhr.

Informationen zu Flügen (Verspätungen etc.) finden Sie unter:

- [www.aena-aeropuertos.es](http://www.aena-aeropuertos.es)

Fluginfo für ihr **Smartphone** (bis 24 Std. vor bzw. 2 Std. nach Start/Landung).  

- <http://aena.mobi>

Preise: 4 bis 13 Euro  
 Tel.: 629 989 633 und  
 629 989 366, Email:  
[info@lineasbluebird.com](mailto:info@lineasbluebird.com)

Mehr Infos:  
[www.lineasbluebird.com](http://www.lineasbluebird.com)  
[www.lineasbluebird.com/site/timetables](http://www.lineasbluebird.com/site/timetables)

## KONSULATE

### REISEPASS GESTOHLEN WAS TUN?

Laut geltender Sicherheitsbestimmungen, können Flugreisen an spanischen Flughäfen nur mit einem gültigen Lichtbildausweis bzw. mit einem von den konsularischen Vertretungen in Spanien aus-

gestellten Pass-Ersatzdokument angetreten werden.

#### Checkliste:

- Fluggesellschaft fragen, ob eine Verlustanzeige der Polizei ausreichend ist;
- Diebstahlsanzeige (Polizei)
- Pass-Ersatzdokument beim Konsulat beantragen (Gültigkeit: höchstens

### DEUTSCHLAND

Konsulat Las Palmas, Konsul: Wolfgang Schwarz  
c/Albareda 3, 2. Etage, E-35007 Las Palmas (Nähe Parque Santa Catalina), Geöffnet: Mo. - Fr. von 9.00 bis 12.00 Uhr, Tel.: (+34) 928 491 880, Fax: (+34) 928 26 27 31  
Notfall: 659 517 600, Neue Notrufnummer: +34) 91 557 9000  
Email: info@las-palmas.diplo.de • www.las-palmas.diplo.de

### SCHWEIZ

Konsulat in der Urb. Bahía Feliz, Edificio de Oficinas, Local 1  
E-35107 Playa del Tarajalillo  
Tel.: (+34) 928 157 979, Fax: (+34) 928 157 900  
E-Mail: laspalmasgc@honrep.ch  
www.eda.admin.ch/madrid

### ÖSTERREICH

Honorarkonsulat im Hotel Escorial, Avda. Italia 6  
E-35100 Playa del Inglés, Gran Canaria  
Telefon: (+34) 928 76 13 50, Telefax: (+34) 928 76 13 54  
consuladodeaustria@gmail.com  
Bei Notfällen im Ausland (24h/7) Tel.: +43 (1) 90115 4411

# KANZLEI PEREZ ALONSO

- Professionelle Verwaltung von Eigentümergemeinschaften
- Einhaltung aller Gesetze
- Transparenz
- Ordentliche Buchhaltung

Av. de Bonn nº 23, Edif. Tinache, Lokal 1 und 2 (Erdgeschoss)  
E-35100 Playa del Inglés

Tel. (+34) 928 142 445 | Mobil (+34) 659 940 160

Email: kanzleiperez@gmail.com  
www.kanzleiperezalonso.com

1 Monat!) Anm.: Bei längeren Aufenthalten kann das Deutsche Konsulat auch einen vorläufigen Reisepass ausstellen)

Sie sollten aber unbedingt einen Übersetzer mitnehmen.

Beschreiben Sie Ihre Wertgegenstände so genau wie möglich, idealerweise haben Sie sogar Fotos davon.

Mit der Protokollnummer kann diese Anzeige bei der jeweiligen Polizeidienststelle dann abgeholt werden.

Unter der **Rufnummer 091** kann man direkt mit dem Polizeikommissariat sprechen (spanisch)

## BESCHWERDEN

## KONSUMENTENSCHUTZ

Verlangen Sie für alle Einkäufe eine Rechnung. Diese muss firmenmäßig unterschrieben sein. Falls es doch einmal zu Beanstandungen kommt und Sie mit dem Verkäufer keine Einigung erzielen können, stehen Ihnen auch in Spanien die Verbraucherschutzbüros zur Verfügung. Diese heißen hier **OMIC** (*Oficina Municipal de Información al Consumidor*) und sind in fast jeder Gemeinde vertreten.

Als Konsument haben Sie das **Recht, für Beanstandungen das Reklamationsblatt (Hoja de Reclamaciones)** zu verlangen. Dies trifft auch bei Käufen auf Märkten zu (z. B. an einem Kunsthandwerksstand) oder bei Kaufanbahnungen. Jeder Verkäufer ist gesetzlich verpflichtet, Ihnen dies auf Verlangen vorzulegen. Das Original umfasst zwei Durchschläge und muss voll-

ständig ausgefüllt sein sowie von beiden Parteien unterschrieben werden.

Es gibt jeweils eine Passage für den Käufer und den Verkäufer, in welcher der Vorfall aus der jeweiligen Sicht geschildert wird. **Sie als Kunde erhalten immer das weiße Original und den grünen Durchschlag.** Mit diesem Beschwerdeblatt und der Rechnung können Sie sich dann an die Verbraucherschutzzentrale wenden.

### OMIC ADRESSEN

- Zentrale Las Palmas  
Edif. S. Múltiples III, Planta 1,  
c/ León de Castillo 225  
Tel.: 928 231 566, 928 899 400  
(telefonisch schwer erreichbar).

Im Internet können Sie die OMIC Stellen der Gemeinden abrufen:

[www.gobiernodecanarias.org/  
ceic/consumo/informa/gc.html](http://www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/informa/gc.html)

- Gemeinde Mogán  
c/Tamarán 4, 35120 Cornisa del Suroeste, Arguineguín.



# MICHA'S TECHNIKHILFE

**(0034) 688 270 894**  
[inselserviceundtechnikhilfe@gmail.com](mailto:inselserviceundtechnikhilfe@gmail.com)

Benötigen Sie **Hilfestellung oder technische Erklärungen** für Computer, Laptop, Handy oder das neue Tablet?

Haben Sie **keine Lust**, sich **tagelang mit neuen Geräten** zu befassen?

Ich **installiere und erkläre** Ihnen Skype, WhatsApp, Facebook und erstelle Ihre Email-Adresse.

Ich **sichere Ihre wichtigen Daten** und **schütze** sie mit einem VirensScanner.

Selbstverständlich **berate ich Sie** auch beim Kauf neuer Elektronik (TV etc.) und schließe diese an.

**KOMPETENTE  
HILFE -  
VON MENSCH  
ZU MENSCH**



[www.michasinselservice.com](http://www.michasinselservice.com)



## ■ Ärztliche Behandlungen

Zwischen Deutschland und Spanien besteht ein Sozialversicherungsabkommen und somit ein Versicherungsschutz, der Sie bei Vorlage ihrer Krankenversicherungskarte berechtigt, Leistungen bei Kassenärzten oder in den öffentlichen Gesundheitsszentren (*Centro de Salud*) in Anspruch zu nehmen.

**Die Sprache** stellt in Spanien in öffentlichen Institutionen häufig eine Barriere dar, obwohl die ärztlichen Leistungen durchaus auf europäischem Niveau sind.

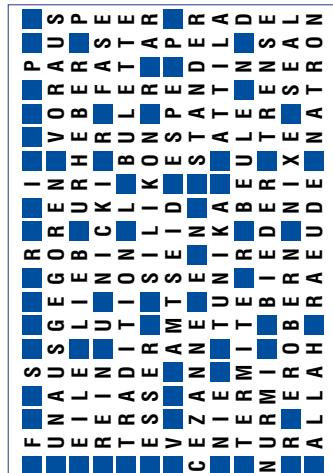
**Bei Privatärzten** können Sie Ihre Karte nur dann verwenden, wenn eine Vereinbarung dieses Arztes mit der jeweiligen Kasse bzw. Versicherungsanstalt besteht. Am Besten Sie erkundigen sich vor Inanspruchnahme einer Leistung hinsichtlich möglicher anfallender Kosten.

In den Touristenhochburgen finden Sie viele mehrsprachige Ärzte, die sich auf den Kanaren niedergelassen haben.

## ■ APOTHEKEN

„Farmacias“ erkennen Sie am grünen Kreuz. Wenn die Leuchtreklame eingeschaltet ist, ist die Apotheke geöffnet. Ansonsten finden Sie an jeder Apotheke den Hinweis auf die nächstgelegene Notfall-Apotheke. Die Öffnungszeiten lauten: Werktag von 9.00 bis 13.00 Uhr und 16.30 bis 20.00 Uhr.

- In spanischer Sprache Online: [www.coflp.org/guardias.php](http://www.coflp.org/guardias.php)



# Pertack dental

## Deutsche Zahnarztpraxis - Zahntechnisches Labor

C/Placido Domingo 12B

**Residencial Parque Sur  
BELLAVISTA**

35100 San Fernando

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup> h  
Tel.: 928 77 64 31  
Fax: 928 77 69 91

Notfallbehandlungen - zahnärztliche Chirurgie - Implantologie

Kieferorthopädie

Zahntechniker - eigenes zahntechnisches Labor  
Prothesen - Reparatur - Schnelldienst

## OSTEOPATHIE CENTER. Carmelo Suárez

- Osteopathie
- Massage
- Akupunktur
- gegen Schmerzen

(Deutsch, Englisch  
und Spanisch)



c/Las Retamas. El Portón Shopping Center. San Agustín  
Tel.: +34 673 712 620 Email: apicarmelo@gmail.com

\*überarbeitet 7.6.2015

**Me duele**

- la cabeza
- la rodilla

**Me duelen**

- los ojos
- las orejas

No me encuentro bien

Eine Kombination mit dem Verb ist auch möglich.

**„Tener“ + Krankheit oder Symptom, z. B.**

Tengo dolor de cabeza

Tengo tos

Tengo dolor de muelas

Tengo catarro

Tengo fiebre

Tengo dolor de garganta

Tengo diarrea

Tengo diabetes

Tengo problemas de corazón

Tengo problemas de estómago

Tengo problemas de la espalda

Tengo hepatitis

Tengo malaria

Tengo cistitis

Tengo una inflamación

Tengo la tensión muy alta

Tengo estrés

Tengo acidez

Me siento mareado /-da

**SCHMERZEN & ZUSTÄNDE  
BESCHREIBEN**

**Mir schmerzt**

- der Kopf
- die Knie

**Mir schmerzen**

- die Augen
- die Ohren

Mir geht es nicht gut

**OFERTA**  
**2X1**  
**HINGIENE**  
**DENTAL**

**SALUD DENTAL**  
**CANARIAS**

Avd. del Atlántico 363 bajo 6. - C.P 35110  
Vecindario , Santa Lucía de Tirajana  
Tel.: 928 389 760 - Móvil: 683 347 199  
[info@saluddentalcanarias](mailto:info@saluddentalcanarias)





## BUS FAHREN

Global heißt das Busunternehmen auf Gran Canaria. Hier finden Sie die wichtigsten Linien:

### Buslinie Nr. 60

#### Las Palmas - Flughafen

Erste Abfahrt vom Bahnhof San Telmo (für 2,30 €) bzw. vom Busbahnhof Santa Catalina (für 2,95 €) um 5.45 Uhr, letzte Abfahrt um 21.40 Uhr bzw. 22.40 Uhr.

Von 6.00 bis 20.00 Uhr stündlich zwei Busse (6.00 h, 6.45 h, 7.00 h, 7.45 h etc.)

#### Flughafen - Las Palmas:

Von 6.00 bis 20.15 Uhr stündlich zwei Busse (6.15 h, 6.50 h, 7.15 h und 7.50 h etc.), letzte Abfahrt um 21.15, 22.15 und 23.15 Uhr.

### Buslinie Nr. 66

Diese fährt zwischen Maspalomas und Flughafen. Frequenz: ständig, in der Zeit von 6.20 bis

19.20 Uhr und vom Flughafen in Richtung Maspalomas von 7.20 bis 20.20 Uhr.

#### Tarife:

Faro de Maspalomas: 4,05 €

Playa del Inglés: 3,50 €

Bahía Feliz/

Morro besudo: 2,75 €

### Busline Nr. 5 (Nachlinie)

Las Palmas (San Telmo) zum Faro de Maspalomas, hält am Flughafen (2,30 € bzw. 4,05 €)

#### Frequenz:

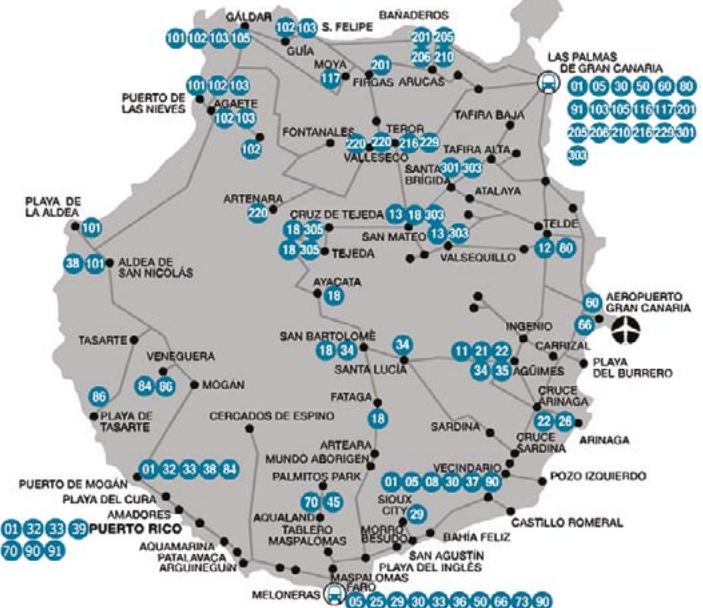
Las Palmas – Maspalomas: 0.00, 1.00, 2.00, 3.00, 5.20, 21.00, 22.00 und 23.00 Uhr.

Faro – Las Palmas: 0.35, 1.35, 2.35, 3.35, 4.35, 21.35, 23.35 Uhr.

### Busline Nr. 1 (Nachlinie)

#### Las Palmas - Mogán

Tarif bis San Fernando de Maspalomas : 5,60 € und bis nach Mogán: 8,75 €; Frequenz: 7.00 bis 20.00 h, alle 20 Minuten.



können, muss der Fahrgast auch mal wieder aussteigen. (Anm.: Seien Sie flexibel hinsichtlich der Abfahrtszeiten.)

## FAHRKARTEN

Die Fahrkarten sind direkt beim Busfahrer erhältlich, bitte unbedingt Kleingeld bereithalten! Sollte der Fahrer nicht wechseln

## Buslinien & Fahrpläne

Buslinien und Fahrpläne können im Internet abgerufen werden; [www.globalsu.net](http://www.globalsu.net)

## ■ NACKTBADEN? OBEN OHNE

In Spanien herrscht grundsätzlich kein Nacktbadeverbot, aber es hat sich eingebürgert, dafür vorgesehene FKK-Zonen zu nutzen. Gleches gilt für Maspalomas. **Respektieren Sie** die kulturellen und religiösen Wertvorstellungen des Gastlandes. Ziehen Sie sich nur in FKK Zonen aus. **Badekleidung ist auf der Straße und in Lokalen tabu und respektlos - gleches gilt für nackte Oberkörper.**

## ■ TRINKGELD

Auf den Kanaren herrscht ein sehr geringes Einkommensniveau. Seien Sie ein wenig großzügig und geben Sie Trinkgeld (10% sind üblich).



## ■ ETHNOGRAFISCHES MUSEUM IM FARO DE MASPALOMAS

Ethnografisches Museum und Souvenirshop mit anspruchsvollem kanarischen Kunsthandwerk (FEDAC) im Leuchtturm von Maspalomas am Boulevard Meloneras, Geöffnet: Täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr.



### VIVA TIPP

Aktuell Sonderausstellung „Von Maspalomas zum Mond“ über die Raumfahrtstation Maspalomas und die Zusammenarbeit mit der NASA - nachzulesen auf Viva Canarias Online „50 Jahre Mondlandung“ [www.viva-canarias.es](http://www.viva-canarias.es)



**Tel.: (+34) 688 270 894**

**[inselSERVICEundtechnikhilfe@gmail.com](mailto:inselSERVICEundtechnikhilfe@gmail.com)**

**[Mehr infos: www.michasinselservice.com](http://www.michasinselservice.com)**

Sie haben die Nase voll von **stressigen Behördengängen?** Sie suchen einen **guten und seriösen Immobilienmakler?** Zahnschmerzen - wohin? **Ich empfehle Ihnen meine kompetenten Partner,** zielorientiert und mit viel Erfahrung. Rufen Sie mich jetzt an!

**Behördengänge** (NIE-Nummer, Residencia), **Auto** An- oder Ummeldung, **Auto & Roller Kauf und Ankauf, TÜV, Übersetzungen, Spanischkurse, Führerscheinumschreibung, Versicherungen, Immobilien** (kaufen, mieten oder verkaufen), **Deutsche Ärzte, Handy, SIM-Karten, Telefon, Internet, Computer, TV-Satellitenanlagen, TV, Webseiten, Webdesign, Urlaubsreisen, Inselausflüge, Radiowerbung Mix Radio FM 101, Zeitschriftenwerbung** VIVA Canarias und Viva Pocket u.s.w.





## VIVA TIPP

**Kalender 2020 mit allen Feiertagen** in der aktuellen Ausgabe Viva Canarias Nr. 159 vom 1. Jan. 2020, am Kiosk.

- 1.1. Neujahr
- 6.1. Dreikönigstag
- 25.2. Faschingsdienstag



## MEINE NOTIZEN

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Beauty Image**  
PERMANENT MAKEUP

Elena & Julia  
Master Permanent Make up  
European Champion 2015

**WIR  
DESIGNEN  
JAHRE  
LANGE  
SCHÖNHEIT**

CC Cita · Local 146 · OG  
Eingang Avda. de Alemania  
Playa del Inglés  
+41 - 79 293 66 87 (CH)  
info@my-beauty-image.com  
www.my-beauty-image.com



## Before & After



Beauty Image

+34 - 683 602 861

# VIVA CANARIAS mit dem Top Immobilien Angeboten renommierter Makler



Das deutschsprachige Hochglanzmagazin  
tolle Stories, interessante Hintergrundberichte  
Persönlichkeiten, Rechtstipps und alle Events  
profund recherchiert.

**3,10 € am Kiosk**

Das einzige mit dem Tourismuspreis ausgezeichnete Magazin  
auf Gran Canaria